

跳舞的女孩—文心蘭

Dancing Girls*



詩作／陳 填

繪圖／王鵬欽

Chinese original by Wu-hsiung Chen,
translated into English by Frederic P.N.Chang

遠看 一片金黃
揮灑著陽光
近看 柔軟的枝條迎向春風
擺盪寬大的衣裙
靜靜的 我牽著妳的手
走入怒放的詩心
我被切割成片段的生命啊
要用妳的舞步來串聯

From afar looms a spread of golden yellow
Playing naughtily with sunlight. Lo,
Supple stems dance with spring breeze
Swinging their loose skirts also.
Quietly your hand I hold
Walking into the heart of poetry so bold.
As my life is cut into pieces,
I need your steps to string them whole.

*Common name for *Oncidium* orchids